



Education Française Greater Houston

Projet pédagogique de l'association EFGH, **Education Française Greater Houston**

Notre vocation est d'offrir des cours de français à des enfants francophones allant à l'école américaine et à des enfants anglophones désireux d'apprendre le français.

Le but pour les enfants francophones est qu'ils enrichissent leur langage et maintiennent un niveau leur permettant de rejoindre des établissements scolaires à programme homologué. Ainsi, les classes destinées aux enfants francophones répondent à deux objectifs : maintenir un français scolaire pour les enfants ayant un bon niveau de français et enrichir le français des enfants dont il est une seconde langue maternelle.

Une différenciation sera faite au sein des cours, grâce notamment à l'intervention de l'assistante (tranches d'âge et niveaux de français). A terme, nous espérons pouvoir offrir plus de classes permettant des regroupements par niveaux plus pointus.

Pour les enfants présentant les capacités suffisantes, le placement en classe supérieure sera considéré au cas par cas.

Le but pour les enfants anglophones est qu'ils découvrent et s'initient à la langue et la culture française et francophone de manière ludique et interactive. Pour les enfants anglophones qui étudient le français en école américaine, il s'agira de leur fournir des classes leur permettant d'approfondir et d'enrichir leurs connaissances. Des méthodes de Français Langue Etrangère seront utilisées.

Avant le démarrage des cours, les enfants seront soumis à un **diagnostic des connaissances**. Le lieu et la date seront communiqués aux parents en temps voulu.

Les méthodes (livres) d'enseignement seront choisies au cours de l'été et pourront différer selon les antennes. En effet, elles seront choisies en partenariat avec le professeur et selon la dynamique du groupe d'élèves formé. Nous nous efforcerons de choisir des méthodes publiées en priorité en France mais aussi au Canada.

Une **évaluation des progrès faits** par l'enfant au cours de l'année scolaire sera réalisée en fin d'année et/ou en cours de semestre, et ce en accord avec le parent. Les DELF Prim et Junior seront proposés sur recommandation du professeur.

Enfin, nous demanderons un **engagement personnel des parents** dans l'enseignement du français à leurs enfants en prenant le temps de consolider les activités orales, de lecture, et d'écriture à la maison. Selon l'enseignant, des devoirs pourront être donnés.

Jeunes francophones – Young French-speakers **(KG to 2nd grade ou Grande section maternelle à CE1 – 5 à 7 ans)**

Cette classe s'adresse à des enfants qui comprennent le français parlé courant mais dont les performances en français écrit sont moindres.

La priorité sera donnée à la pratique orale structurée avec une entrée progressive dans la langue écrite avec des activités de pré-écriture et pré-lecture. La compréhension orale sera

renforcée. L'initiation à la lecture en français sera abordée avec une reconnaissance des sons et une production de courtes expressions écrites : apprentissage de l'alphabet, décodage, écoute d'histoires, mémorisation de comptines, courts poèmes et chants.

Ce travail et ces exercices d'entraînement prendront appui sur des supports ludiques, artistiques, et variés tels : des livres illustrés, des magazines de lecture pour enfants, des jeux faisant appel au langage, des jeux de rôles, des chants, des documentaires et de la poésie.

Les thèmes d'enseignement seront choisis en premier lieu dans les œuvres du patrimoine français et francophone traditionnel et contemporain : textes, chants, films, œuvres, fêtes, traditions, contes et légendes, jeux de société, etc. Dans une moindre mesure, l'enseignant pourra puiser dans le patrimoine américain traduit en français connu de l'enfant.

Les activités d'expression orale, de lecture ou de rédaction de textes en français ont évidemment toute leur place dans d'autres disciplines. Ainsi, l'enseignant pourra s'appuyer sur des jeux et activités interactives tout en puisant dans des matières d'enseignement transversales comme les mathématiques (ex. : numération, mesures), l'histoire et la géographie (ex. : le plan d'une ville, la carte de la France), la biologie (ex. : les quatre saisons, les animaux et leurs petits), les sciences de l'environnement (ex. : activités de recyclage et de récupération) et l'éducation civique (ex. : le drapeau tricolore, le quatorze juillet et les fêtes nationales). Il s'agira dans la plupart des cas de renforcer des concepts étudiés au préalable par l'élève.

L'instructeur pourra intégrer l'utilisation du portfolio européen des langues comme moyen d'évaluation du niveau de français acquis.

Francophones avancés – Advanced French-speakers

(2nd grade to 5th grade ou CE1 à CM2 – 7 à 11 ans)

Cette classe s'adresse à des enfants ayant une bonne maîtrise du langage oral et qui savent lire le français que ce soit de manière simple ou avancée.

Les objectifs seront de consolider l'expression orale structurée, d'approfondir la lecture et d'enrichir le vocabulaire, de développer l'expression écrite, et d'étudier la langue (orthographe et grammaire simple de base). Par ailleurs, l'accent sera mis sur le développement du goût de la lecture, la compréhension, l'analyse d'un texte, la différenciation des genres (règles de jeux, recettes de cuisine, poèmes, articles de magazines etc.), ainsi que sur l'expression de son opinion (argumenter et défendre son point de vue). Enfin, le dernier objectif sera d'amener progressivement l'enfant à écrire : texte imaginaire, compte rendu, lettre, courte rédaction ou résumé de texte.

Pour atteindre ces objectifs nous utiliserons des textes fictifs ou documentaires, des contes et récits merveilleux, des extraits de romans contemporains, des petites pièces de théâtre et des livres de jeunesse actuels. Nous consoliderons également la lecture suivie avec des nouvelles et des romans actuels appropriés selon l'âge de l'enfant.

Mathématiques, histoire et géographie ainsi qu'instruction civique seront utilisés selon les besoins tout au long de l'année afin de maintenir les compétences transversales. De même que pour les 5-7 ans, il s'agira ici de renforcer des concepts déjà acquis en classe américaine mais mettant en jeu des compétences de langue française (exemples : résolution de problèmes par la logique, utilisation de l'Euro en situation, le système métrique). La fréquence de l'utilisation de ces compétences transversales sera dépendante du groupe formé.

Aperçu du programme en ce qui concerne la grammaire :

- révision systématique des sons et de leur graphie
- éléments de grammaire : nature des mots
- structure de la phrase simple et complexe
- conjugaisons des verbes irréguliers courants : être, avoir, aller, faire, dire, venir, voir, pouvoir, vouloir, devoir, ... ainsi que des verbes en –er et –ir
- formation du présent, passé composé, imparfait et futur
- orthographe

Au terme de l'enseignement, l'instructeur pourra recommander l'enfant pour qu'il/elle passe les tests du DELF Prim' (non obligatoire).

Francophones confirmés – Confirmed French-speakers

(6th to 8th grade – 6^{ième} à classe de quatrième ; préadolescents de 11 à 14 ans) ou (9th to 10th grade – troisième et seconde ; adolescents de 15 et 16 ans)

L'objectif de cette classe est de perfectionner la langue par l'étude de l'histoire de France et de la Francophonie ainsi que de la littérature francophone : œuvres littéraires et pièces de théâtre. On gardera malgré tout un aspect ludique et interactif (mise en scène de mini pièces de théâtre, atelier philo, débat, reportages, interviews)

Le but sera d'apporter aux enfants scolarisés en collège américain des connaissances générales sur la culture française au sens global : littérature, histoire de France, histoire de la construction de l'Union européenne, le rôle de la France et de la francophonie à travers le monde, l'actualité, l'art, la musique.

Cet enseignement de la culture francophone se veut enrichissant et vivant, ponctué de débats et de discussions. L'enfant sera encouragé à faire des recherches dans des livres et sur Internet tout comme il le fait dans son collège américain.

L'accent sera porté sur les règles de grammaire plus complexes afin d'atteindre un niveau linguistique confirmé.

Au terme de l'enseignement, l'instructeur pourra recommander l'enfant pour qu'il/elle passe les tests du DELF (non obligatoire)

Anglophones – English speakers

Selon les antennes, des cours seront proposés pour répondre à la demande locale.

Les cours seront offerts par niveaux scolaires : deux en école primaire, K – 2 ; 3 – 5 ; un au collège 6-8 et un au lycée 9-10

Ecole Primaire – Elementary School

Kindergarten, 1st and 2nd grade:

L'enseignement se portera sur l'acquisition orale au travers de jeux, chants et activités ludiques tout en construisant une fondation langagière active. L'écrit sera enseigné de manière simple avec des activités de pré-lecture et de pré-écriture.

During the first years (KG, 1st and 2nd grade), we focus mostly on oral instruction while building a vocabulary foundation, through the use of songs, games and interactive activities. Written text will be taught in a simple manner through pre-reading and pre-writing activities.

3rd, 4th and 5th grade:

Les objectifs sont les suivants :

- * L'enfant sera en mesure de faire des phrases simples afin de communiquer dans des situations quotidiennes et pourra décrire avec succès des situations simples
- * L'enfant pourra comprendre des commandes simples, des histoires courtes et des conversations habituelles dans des contextes familiers ou non
- * L'enfant pourra lire des paragraphes courts et écrire des petites histoires en utilisant des concepts grammaticaux simples.
- * L'enfant pourra lister plusieurs différences culturelles au sein de la ville, l'état et le pays et pourra reconnaître comment celles-ci l'aident à comprendre comment il est un citoyen du monde.
- * L'enfant pourra faire des comparaisons avec sa propre culture.
- * Le langage écrit sera introduit au cours de ces années, sous forme de phrases complètes et avec un enseignement de concepts de grammaire simples.

Objectives:

- *Students will be able to make simple phrases in order to communicate everyday topics and some academic topics, as well as be able to describe successfully in the target language*
- *Students will be able to understand simple commands, short stories and common conversations on familiar topics as well as new contexts with contextual support in the target language at a fairly normal rate of speed*
- *Students will be able to read short paragraphs and write short stories using basic grammar skills in the target language*
- *Students will be able to list several cultural differences within the city, state and nation and recognize how these help them understand how they are citizens of the world*
- *Students will be able to compare and contrast facts about the culture they have*
- *Students will be introduced to the written portion of the language. Simple grammar concepts will be taught.*

Afin d'atteindre ces objectifs, nous utiliserons des méthodes interactives, des jeux, des livres et autres outils littéraires, de la musique et des chansons, et des logiciels. Les enseignements transversaux seront renforcés en mathématiques, sciences, histoire et géographie, éducation civique.

In order to reach these objectives, we use interactive learning methods, games, books and other literature tools, music and songs, and computer software. We incorporate key concepts based on the main curriculum such as math, science, geography and social studies studied with their own environment.

Collège et Lycée - Middle and High School

6-8th grade and 9-10th grade:

Au cours des années collège et lycée, très souvent l'enfant a la chance de pouvoir prendre le français en seconde langue au niveau de sa propre école. Les cours fournis par EFGH seront proposés par les antennes selon la constitution de la classe et les besoins des élèves au niveau local : premier enseignement, renforcement des acquis, ou extension du vocabulaire et étude avancée.

Very often, during these middle school and high school years, students are offered French at their own school. The classes offered by EFGH will vary depending on the location and the make-up of the group at that location: first approach to French, reinforcement of what has been learned or expansion of the vocabulary and deepening of the learning. Please contact us for more information.